

黃大仙區議會轄下  
政府及公用機構工程計劃工作小組文件第 19/2013 號 (25.9.2013)

渠務署

工程合約編號：DC/2008/08 & DC/2010/06  
九龍中部及東部污水收集系統改善工程進度報告

目的

這份文件的主要目的，是向黃大仙區議會轄下政府及公用機構工程計劃工作小組各成員，匯報本工程位於黃大仙區內的進度。

**DC/2008/08 - 工程進度**

2. 位於黃大仙區內的工程現已完成。

**DC/2010/06 - 工程計劃**

3. 牛池灣金池徑之行人路及後巷 (請參閱附圖 1)

承建商計劃於牛池灣金池徑行人路及後巷進行污水渠、食水管及鹹水管改善工程，以提升地區污水收集系統的排放能力和改善現有供水網絡的狀況來配合區內發展。

牛池灣富池徑之行人路 (請參閱附圖 1)

承建商計劃於富池徑行人路進行更換污水渠工程。

**DC/2010/06 - 工程計劃的諮詢進度**

4. 本署於本年六月及七月就有關工程繼續與牛池灣村相關地區人士，包括牛池灣商戶聯合會代表及當區區議員舉行會議商討及諮詢意見。

5. 由於牛池灣金池徑為地區街市，涉及受影響的商戶和市民相對較多，經考慮各地區人士所提出的意見後，本署將更改牛池灣村

東鄉的擬建污水渠走線及保留原有金池徑的污水渠，以減低工程對金池徑商戶及居民所造成的影響(請參考附圖 2)。

6. 此外，本署亦將原先擬建於富池徑商戶門前的污水渠走線，更改至沿富池徑旁的遊樂場內(請參考附圖 3)，進一步減低工程對富池徑商戶帶來的影響。由於黃大仙民政事務處於相同位置有另一工程項目將會進行，本署工程代表於本年七月上旬與民政事務處的相關工程代表舉行協調工程會議，安排兩項工程項目同一時間進行，盡量減低對居民的影響。至於一段於牛池灣富池徑近龍翔道進行的工程，本署待路政署批出挖路許可証後隨即展開，預計該段工程於二零一四年中完成。

## 總結

7. 我們會繼續與當區區議員、地區人士、附近居民和商戶保持溝通，並盡量配合他們的需要，以減低工程對他們造成的影響。我們亦已設立了二十四小時熱線（電話號碼：8203 8850），以便市民查詢和收集意見，讓工程能得以順利開展和完成。

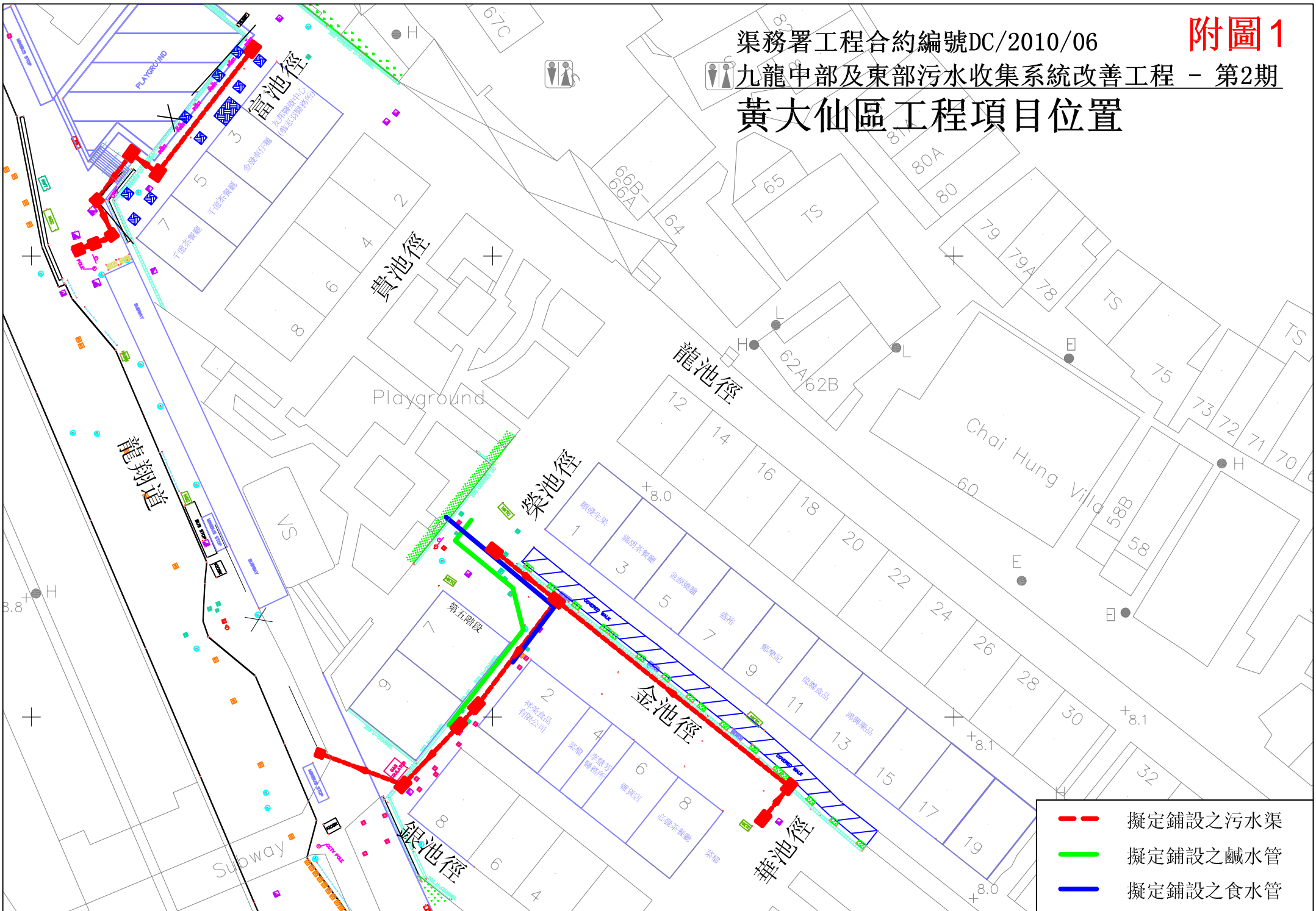
## 文件提交

8. 本文件將提交政府及公用機構工程計劃工作小組二零一三年九月二十四日會議，請委員備悉以上安排。

渠務署

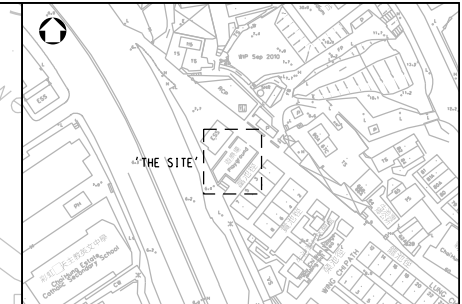
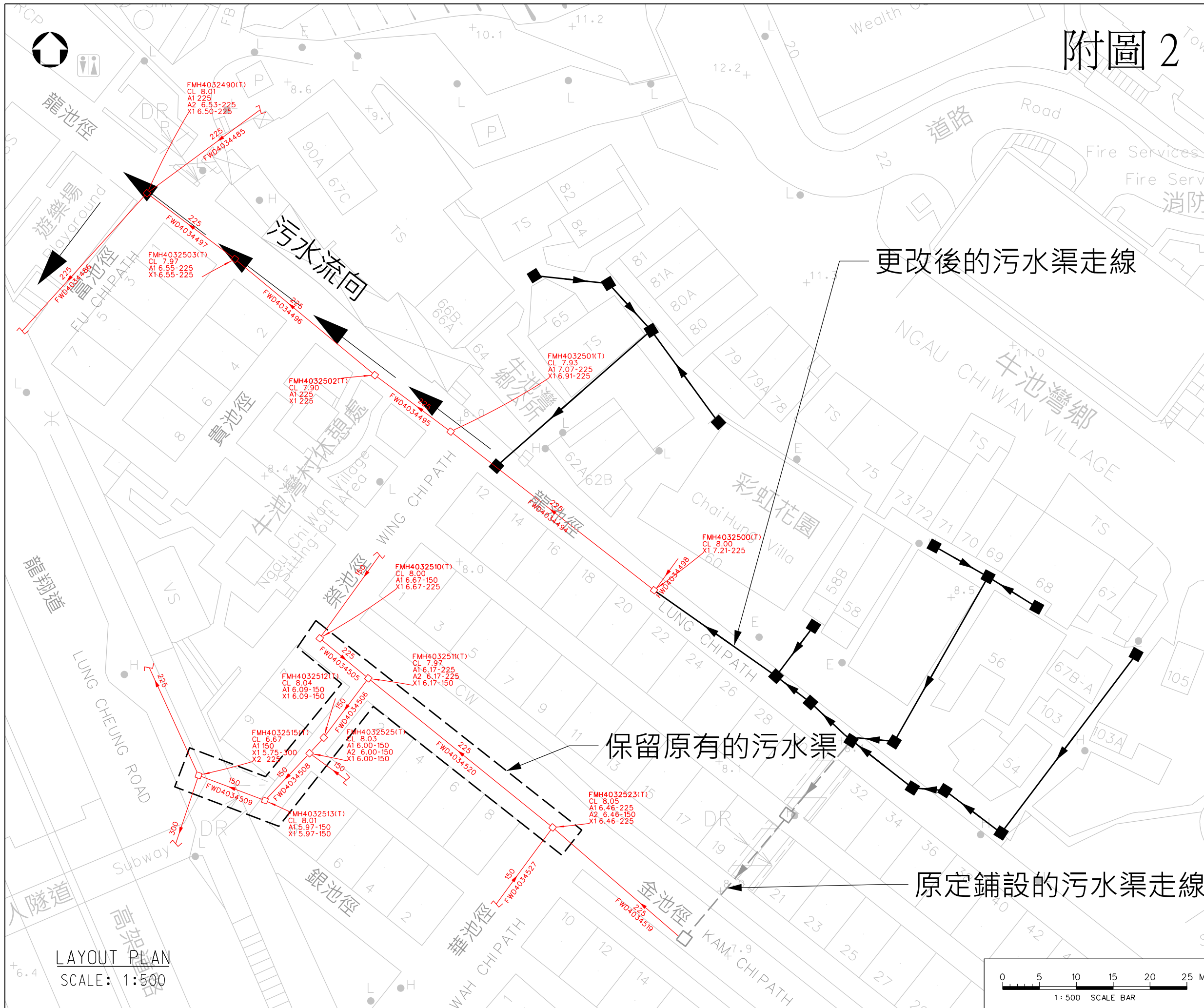
二零一三年九月

黃大仙區工程項目位置



- 擬定鋪設之污水渠
- 擬定鋪設之鹹水管
- 擬定鋪設之食水管

# 附圖 2



LEGEND:

- 原有污水渠走線
- 更改後的污水渠走線
- 原定鋪設的污水渠走線

REV	DESCRIPTION	SL	BY	DATE	CHKD	AUTH
-	SITE SKETCH	SL	09/13	JC	HFC	

**渠務署**  
Drainage Services Department

顧問工程管理部  
Consultants Management Division

**ATKINS** 阿特金斯顧問有限公司  
Atkins China Ltd

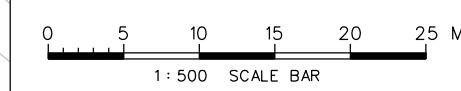
CONTRACT  
九龍中部及東部  
污水收集系統改善工程 - 第2期

CONTRACT No. DC/2010/06

TITLE  
黃大仙區工程項目位置 (附圖 2)

SCALE AT A3	DESIGN	DRAWN	CHECKED	AUTHORISED
AS SHOWN	JC	BW	JC	HFC
DATE	DATE	DATE	DATE	DATE
SEP 13	SEP 13	SEP 13	SEP 13	SEP 13

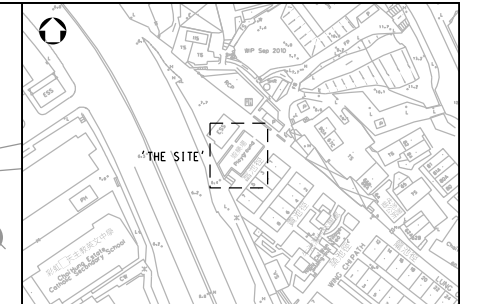
DRAWING No. DC/2010/06/SK/827



LAYOUT PLAN  
SCALE: 1:500



# 附圖 3



KEY PLAN SCALE: N.T.S.

### LEGEND:

- 原有污水渠走線 (Original sewer line)
- 更改後的污水渠走線 (Modified sewer line)

更改後的污水渠走線

原有污水渠走線

龍翔道

遊樂場  
Playground

龍池徑

龍池徑

富池徑

貴池徑

材料休憩處

LAYOUT PLAN  
SCALE: 1:250



REV	DESCRIPTION	BY	DATE	CHKD	AUTH
-----	-------------	----	------	------	------

渠務署  
Drainage Services Department

顧問工程管理部  
Consultants Management Division

**ATKINS** 阿特金斯顧問有限公司  
Atkins China Ltd

CONTRACT  
九龍中部及東部  
污水收集系統改善工程 - 第2期

CONTRACT No. DC/2010/06

TITLE  
黃大仙區工程項目位置 (附圖 3)

SCALE AT A3	DESIGN	DRAWN	CHECKED	AUTHORISED
AS SHOWN	SL	BW	JC	HFC
DATE	DATE	DATE	DATE	DATE
SEP 13	SEP 13	SEP 13	SEP 13	SEP 13

DRAWING No. DC/2010/06/SK/828